



San Diego Genealogical Society

# Newsletter

Aug. 2005

Vol. 38, No. 7



## Going to the Getty Center



The Society's chartered bus to the Getty Center departs on Wednesday, August 24th at 7:00 a.m. at the Veteran Administration building in Mission Valley. There will be an 8:00 a.m. pickup in North County at the Carlsbad Public Library. Our private tour of this famed museum will begin at 10 a.m. The bus departs at 4:00 p.m. and arrives back in San Diego at 7:00 p.m.

**Why go to the Getty Center?** This architectural wonder, designed by Richard Meier, is alone worth the trip. Exploring the Gardens will keep you busy and overwhelmed. The 134,000 square foot garden is a sight to behold and features a natural ravine and tree-lined walkway that leads you through and extraordinary experience of sights, sounds, and scents.

The Center houses pre-20th century European paintings, drawings, illuminated manuscripts, sculpture and decorative arts. It has 19th and 20th century American and European photographs. The Research Library contains 800,000 volumes of books, periodicals and auction catalogs; approximately two million study photographs; and special collections encompassing rare books, prints, historical photographs, and original materials.

Even if you have been here before, you will not want to miss this as there are new and changing exhibits. There is certainly more to see here than can be experienced in a day. Visit their web site at: [www.getty.edu](http://www.getty.edu) to find out more.

The cost is only \$35 for members. As reservations are due by August 1st, contact Roberta Levy, 858-565-0383, for availability and more information. The reservation form is enclosed and available at the Society's web site, [www.rootsweb.com/~casdgs](http://www.rootsweb.com/~casdgs).

Page 1

**August 13th Monthly Meeting**  
**St. Andrew's Lutheran Church**  
**8350 Lake Murray Blvd. (at Jackson Dr.)**  
**Noon, AIR CONDITIONED**

## *Research in the Southern States*

**by Penny Feike**

Penny will be covering a lot of topics dealing with the particular research needs in the Southern States. If you have Southern ancestors, you won't want to miss this presentation.



She will be covering 'special collections' resources, migration patterns, land grants and many other important subjects crucial to Southern research.

Whenever Penny gives a talk, we always get many requests to have her return. A Society member, she has been researching for more than 40 years. She has taught and worked at the Family History Center in San Diego where she has helped many researchers over the years improve their skills. As a professional genealogist, she does U. S. and international research, as she puts it, 'anyplace that uses the latin alphabet'.

Her extensive knowledge and recall is always amazing (including citation of book call numbers). If you have specific research questions, Penny is always willing to help, so come prepared. If you haven't heard Penny before, you have a real treat in store, so plan on attending even if you haven't discovered your 'Southern connection' yet. You'll learn a lot!

The Newsletter is published monthly, except January, by the San Diego Genealogical Society and mailed to all current members. Submission deadline for articles and announcements is the 15th of the month for the following month. Inclusion is based solely on the discretion of the Editor and/or Board of Directors. Members are encouraged to submit materials for publication, subject to copyright provisions. Please contact the Editor for guidelines.

#### 2005 Board of Directors

President.....Peter Steelquist  
1st Vice President.....Colleen Kline  
2nd Vice President.....Antoinette Bertolas  
Treasurer.....Harvey Keating  
Secretary .....Tim McMaster  
Acting Newsletter Editor.....Peter Steelquist

Comments and suggestions can be e-mailed to the editor at [steelquist@aol.com](mailto:steelquist@aol.com) or left on the Library answering machine, 619-588-0065.

### *SDGS-BIGRA Joint October Meeting*

We are pleased to announce that our October 8th meeting will be an **all-day seminar** co-sponsored with BIGRA (British Isles Genealogical Research Assn.). A flyer with registration form is enclosed with this newsletter and can also be downloaded from our web site ([www.rootsweb.com/~casdgs](http://www.rootsweb.com/~casdgs)). **Be sure to mark your calendars and save this date.** It will also include a complete catered buffet luncheon.

Our speaker, Paul Smart, is an expert on British Isles research and has taught at Brigham Young University and has been Dept. Head at the Family History Library in Salt Lake City. He is an Accredited Genealogist with over 40 years experience.

His presentations will include both general topics as well as those of particular interest to British Isles researchers. This is certainly a 'not to be missed' event. Be sure to tell friends and out-of-town family historians about this important seminar. There will be something for everyone. See you there.

#### *Welcome to Our New Members*

We want to welcome the following new members to the Society. Please introduce yourself to them at our next meeting. Welcome to the Society!

Linda **Brockett** -- Carl, **Pittenger, Gilley, Casbere, Christy, Hartberger, Mylin, Buckman.**  
Bonnie **Frank**

## Presidents Message.....

What does the Society mean to you? Do our monthly meetings help you learn how to better do your genealogical research? Is our library a major genealogical resource for you? Are our members a 'support group' that helps further your interest in family history? Do our trips and seminars offer you the chance to discover new things you otherwise would miss? Well, I hope it is all of this -- and more.

There is so much going on in your Society with meetings, classes, our library, trips, fund raising activities and community involvement. But all this takes the work of so many volunteers who unselfishly give their time, talent and money to make sure it works for you. I know we are all very grateful to them for all they do. We can't say it enough -- **Thank you one and all!** The reason your Society works so well is because of all those, both past and present, who have volunteered to help. Is there more you could be going to show your appreciation? You bet.

Your Society is run by members like you. From the Board to members who dust the books, clean the library, mail the newsletter, serve coffee, collect aluminum cans and so many, many more jobs who have all volunteered to help. How about you? Is there something you could do to help out your Society? There are always things that need to be done. We currently have an open position as 2nd Vice President. Is this something that you could do?

Soon, our Nominating Committee will be reviewing Board positions coming up for renewal at the end of the year. If you can help out, please let me know. And if a committee member phones you to ask if you would volunteer, please consider it and say YES. It doesn't take much except a little time and effort. Just consider it 'payback time' for all the members who have worked hard for you over the years. You really have so little to lose and so much to gain. The reward of helping others and mentoring them to become better family historians is a great feeling. You also work with a wonderful group of dedicated people who take their genealogy seriously (but have lots of fun in the process). You get involved with something a lot bigger than just your hobby. It opens up a whole new world in your genealogy universe and expands your horizons.

So, please get involved in your Society. It is a win-win situation for you and the Society -- and the San Diego genealogical community. You won't regret it.

Thanks,

Peter Steelquist, President

## June 2005 Salt Lake City Trip

by Jan Babb-McClintock

Our Salt Lake City tour this year was June 19 to June 26. While a smaller group than last year, it did not deter everyone from having a marvelous time. The weather was wonderful...a few scattered showers one afternoon, but otherwise sunny and warm.

Our first discovery was that our favorite hotel employee, Bob, had resigned and was purchasing a new home with his daughter. Bob always took very special care of all of us and we will miss him on future trips. However, a very personable new employee, Rick, was great and we agreed that he was an excellent replacement.

Making this trip were Catsby Schafer, her daughter, Sue Pitney and friend Harriet Journey; Marianna Mortweet and her daughter Laurie Umlauf and Kay Yates; Mary Nelson, Peggy Steele and Estelle Mahy. Also, we were pleased to see Alice Vogelsang again this year -- her 28th trip to Salt Lake City.

On Monday evening, we had dinner at the Chinese restaurant across the street from the hotel. The waitress remembered us from several years back and was happy to see us again. She served us their very special egg rolls.....guaranteed to please or we wouldn't have to pay. They were delicious and we will make that a regular stop on future trips.

Saturday evening we shared our left-overs from the past week in what has become our annual "Left Overs Party". That is a special occasion where we share our "finds" and enjoy visiting with each other.

One of the "finds" belonged to Alice who is researching a Mary Hill, who married one of her Revolutionary ancestors on 7 April 1768 in Wrentham, MA. Alice was having difficulty finding Mary's father. She decided to check birth and marriage records for Wrentham MA. She found only one Mary Hill and has decided that this must be her elusive ancestor even though this person is a bit younger than Alice had originally thought. As Alice put it, "I am over this HILL and looking forward to returning to Salt Lake City for more research."

Mary Nelson found some Civil War records that she had been looking for and cleaned up some incorrect dates on several lines.

Catsby found her 10th great grandfather!!!! That certainly made for a wonderful trip.

Make plans to join us next year. If you are a beginner, we welcome you. There is always someone in our group willing to help newcomers. After all, we were all beginners at one time.

### *The Meaning of Life.....*

Pray not for things, but for wisdom and courage.

## Meeting in Review..... July 2004

**Going once, going twice.... sold!** was the cry as many bargains were snapped up at our July book auction. Anita Milner, our comedian auctioneer kept things moving at a fast pace while interjecting lots of humorous asides (and a few sharp jabs) that kept the audience entertained and laughing. There were some fierce bidding battles waged by competitive members trying to buy their desired books. But it was all in fun and for a very good cause -- to help raise money for your Society. We also had some great buys on computer printers and equipment in a 'silent auction' this year.

Prior to the auction, we all shared in a pot luck luncheon. As usual, there was more than enough great food to go around. The Society has many fine cooks and the vast selection of salads, main dishes and desserts keep us all coming back for more. Thank goodness there are no calories in pot luck food (at least according to my aunt). Our thanks to everyone for bidding generosity and to those who donated items for sale. Also our most sincere thanks to all those who helped set things up, transport the books and materials, cashiered and did all the many things that made it such a successful day.



## *Fall SLC Trip Planned*

Again this year, the Society will have a fall trip to the Family History Library in Salt Lake City. Hotel accommodations will be next door to the Library at the Best Western Plaza Hotel. Dates are Oct. 30th to Nov. 6th. This popular trip has become an annual event for some and is an excellent opportunity for new researchers or '1st timers' to SLC to learn the ropes from our experienced members. Our special rates and other amenities make this an attractive package. Make up your mind today to join them. For more information, see the trip flyer or phone Gloria Osborn, 619-298-2447.



## *Remember, Your Society is an Ancestry.com Affiliate*

Whenever you make a purchase from or subscribe to a new Ancestry.com database, please be sure to log on the San Diego Genealogy Web site ([www.rootsweb.com/~casdgs/](http://www.rootsweb.com/~casdgs/)) first and go through our link to Ancestry.com. In this way, your Society receives a commission on what you purchase but it doesn't cost you a penny more! Be sure to tell you friends about this too as any purchase through our web site counts.

# Are You Sure About That?

Genealogists are often faced with the dilemma of how much evidence is needed to substantiate a fact. When can we be sure we have enough information to draw a conclusion and answer a question or establish a relationship? This issue has been debated for many years and will continue to be a major issue in genealogical research. Here are some of the issues and guidelines that may help you better understand and deal with this complex subject.

For a long time, the legal 'preponderance of evidence' rule reigned as the conceptual framework for genealogical proof. Even when there was only a scant 'paper trail', enough circumstantial evidence may have been used to support a research premise. With the lack of real, hard evidence and fact, that may be all that was possible. After all, what else could you do?

This logically led to the notion of 'surety' - another way of saying "how sure are you?" This concept, used by many genealogical computer programs today, is where you assign a number to a fact (1-3, 1-5, 1-10 depending on the program) that estimates your confidence in the evidence. This, however, ends up to be no more than one person's guess of how much they may want to believe certain evidence. And everyone looks at the evidence in different ways and has different standards and varying objectives for wanting to make the connections. However, this hardly makes for a reliable standard.

To bring order to the evaluation process, a common understanding of the different types of evidence is critical. It can help 'level the field' in how we collect and interpret the 'facts' and prove our case. The standard classifications are:

## **Direct vs. Indirect Evidence**

Referring to the content of the record, direct evidence is information that points to a conclusion without a need for other evidence to explain or interpret it. Indirect evidence, on the other hand, is circumstantial information that requires additional evidence or thought to convert it into a reliable conclusion. Direct evidence usually carries more weight than indirect evidence.

## **Primary vs. Secondary Evidence**

Referring to the quality of the record, primary sources are records created at or near the time of an event by a person who had reasonably close knowledge of the event. Secondary sources, by contrast, are records created a significant amount of time after an event occurred or by a person who was not present at the event. Primary evidence usually carries more weight than secondary evidence.

## **Original vs. Derivative Evidence**

Referring to the provenance of the record, original sources are records that contribute written, oral, or visual information not derived - copied, abstracted, transcribed, or summarized - from another written or oral record. Derivative sources are, by their definition,

records which have been derived - copied, abstracted, transcribed, or summarized - from previously existing sources. Original evidence usually carries more weight than derivative evidence.

These classes of evidence are rarely as clear-cut as they sound since a single source may actually be defined by more than one evidence class. For example, a death certificate is an original, primary source for the information directly relating to the death, but may also provide indirect evidence regarding items such as the deceased's date of birth, parent's names, and even children's names. The quality of the indirect evidence will have to be assessed based on who provided that information (if known), whether or not the informant was present at the events in question, and how closely that information correlates with other sources.

Not too long ago, the Board for Certification of Genealogists (BCG) developed the 'Genealogical Proof Standard' (GPS). In order to merit confidence, each conclusion about an ancestor must have sufficient credibility to be accepted as 'proved'. These five basic steps or elements each contributes to a conclusion's credibility in a different way and are all necessary to establish proof. They are:

Reasonably exhaustive search - Assumes examination of a wide range of high quality sources relating to the specific genealogical question. It minimizes the probability that undiscovered evidence will overturn a too-hasty conclusion.

Complete and accurate citation of sources - Demonstrates the extent of the search and the quality of the sources. Knowing the source is critical in evaluating the evidence. Furthermore, it allows others to replicate the steps taken to reach the conclusion.

Analysis and correlation of the collected information - Facilitates sound interpretation of the data contributed by each source. In order to evaluate the quality of the evidence, it is first important to determine what type of evidence it is. This also ensures that the conclusion reflects all the evidence.

Resolution of conflicting evidence - Substantiates the conclusion's credibility. With contradictory evidence, the problem of proof becomes more complex and may require reevaluation and corroboration with other evidence. It may require searches for additional records.

Soundly reasoned, coherently written conclusion - Explains how the evidence led to the conclusion. Eliminates the possibility that the conclusion is based on bias, preconception or inadequate appreciation of the evidence.

While we may never be 100% certain of our conclusions, with sound research, careful evaluation and through documentation we can arrive at credible answers that will meet the highest professional standards. And, it is as equally important to always be willing to challenge your premises and conclusions, particularly in the light of new information. After all, genealogy is an ongoing journey, not a final destination.

## *Cherished Family Recipes*

At the Society's annual pot luck luncheon many brought their 'tried and true' family recipes to share. All the food was excellent and there were many comments regarding the excellent cooks in the Society. It got me thinking about the important role food plays in our families and how it could be used to help us in our genealogy research.

Many families through successive generations of holiday and family get together form traditions based on food. I am sure we have our fond memories of some special occasions where the meal has helped define the family and drew everyone closer together. I know I do.

While these family shared experiences need to be remembered and cherished, sometimes it is the recipes themselves that can still evoke the memories. It could be Aunt Bessie's apple pie, cousin Norma's special turkey dressing or Uncle Bob's rum cake. Just the thought brings us right back to those days.

But have you ever thought of using family recipes to help further your genealogical research? In contacting distant relatives, what could be a better introduction than to share a common relative's favorite recipe. Or if you have heard of a family member who was known for her cooking, why not ask others if they have any of her old recipes. Who could refuse this kind of 'through the back door' type of introduction. And if you have some cherished old recipes yourself, why not offer them up as a way of introducing yourself and family. Even the most reluctant relative couldn't refuse such a heartfelt offer.

Recipes can also play a central role for family reunions. In advance of your next reunion, ask everyone to send a family favorite and make up a family commemorative cookbook (see 'Publish or Perish' article on pg. 6). It will certainly be an 'ice breaker' for new family relations and become a treasured memento. Similarly, as an 'excuse' to write distant relatives, ask them for a recipe for a family collection. They may be a lot more willing to share family genealogy information after receiving a request like this.

In my family, where my mother loved to entertain, I have received many requests for her recipes. In designing my family genealogy web site, I decided to include a section of family recipes which included short stories and anecdotes about each one. It proved to be quite a family hit. See for yourself at <http://freepages.genealogy.rootsweb.com/~steelquist>.

So, next time you contact your relatives, think about the role that family recipes can play. They may end up opening doors that otherwise would have stayed shut. You could be the one that starts a family tradition that brings the family closer together by sharing recipes -- as well as the family history.

## *Military Roots Project*

Genealogy Today has announced the start of a database project involving the transcription of military service data from various sources. The Military Roots Project is a collection of genealogical facts from various books containing rosters, muster rolls and troop histories. Each record is accurately sourced to document which resource (and what page) the information was transcribed from.

The database was launched in July with several thousand names from several different books and additional sources will be uploaded on a regular basis. Visitors can quickly search for the surnames they are researching and optionally sign up for free surname tracking service to notify you when information matching your relatives is added in the future.

"I have a tremendous respect for the men and women who have served our country in the military," explained Illya D'Addezio, owner of Genealogy Today. "This database project is a tribute to everyone who has fought to preserve our freedom. New names will be added every week,"

Annual subscriptions are available at no charge to visitors. A short registration is required for access to this database. To access the Military Roots database, visit <http://www.militaryroots.com/> or the Genealogy Today home page at <http://www.genealogytoday.com/>.



## *1911 Canadian Census Available Soon*



The 'Library and Archives Canada' has announced that the 1911 Canadian Census will be available in August 2005. As you may be aware, Bill S-18 has now received

Royal Assent. Under this amended legislation, personal census records for censuses taken between 1911 and 2001 will be made available through Library and Archives Canada 92 years after each census took place. Library and Archives Canada has received the official transfer of the 1911 census records from Statistics Canada. To facilitate access to these records, a number of standard policies and procedures need to be followed before the product is launched. They are working very hard to release this information to researchers and the general public as quickly as possible. We hope to do this by early August. You can access this site at: <http://www.collectionscanada.ca/>.

# *'Publish or Perish'*

The title axiom, borrowed from the halls of academia, couldn't be more true for genealogists. You spend many years researching your family history, compiling countless documents, charts, photos and other sources that substantiate your ancestral heritage. But what do you do with all this research when you finally decide to preserve it for your family and future generations?

The traditional approach has been to spend hundreds, if not thousands, of dollars to self-publish your work. This labor intensive process involves producing camera ready copy, finding a printer, paying large up-front setup fees, paying for expensive limited copy runs and then self-marketing your book. Now, however, there is an alternative -- **lulu.com**.

This online company charges no up-front fees and requires no minimum orders. You just upload a word processing document and their easy-to-follow wizard helps you select book size, format, cover art and sale price. No copies are printed and shipped until ordered. They charge 25 percent of the royalty you set for yourself. You can even sell your book via Lulu, Amazon.com, Barnes & Noble, Borders or your own web site. Lulu handles all the transactions, order tracking, shipping and accounting. If you order copies for yourself, you pay only binding and printing costs. Best of all, you retain all the rights to your work. You can sell it elsewhere and remove it from Lulu at any time.

So, what can you get and how much does it cost? You can publish your book with a choice of color bindings with photo and text, in black and white or color printed pages in various sizes, including photos. The cost of a 300 page, 8 ½ x 11, b&w book is only \$10.54. You can set your sale price at any level you choose and can even opt for free download copies if you like.

How can you use this great service? If you don't have a completed manuscript or the time to produce one, many genealogy programs today have a book format report that will produce a word document that includes all your information and even your notes and photos. There are also some stand alone programs that will import your GEDCOM file and produce a very nice book format. In addition, lulu.com can also produce custom photo calendars, publish on CDs and DVDs, produce music and audio files for download and offers a large collection of client stock photos for sale at very reasonable prices.

But, just don't think this is just for your genealogy opus. How about a text or photo book of your family reunion, wedding anniversaries, vacations, etc. You may even want to finish that family biographical sketch or start your own 'great American novel'. Others have found it ideal for publishing letters, diaries and journals. You can even publish rare, old out-of-copyright books that

other family researchers would cherish. Your imagination is the limit.

To find out more and to browse their collection of available books and photos for sale, visit the web site at [www.lulu.com](http://www.lulu.com).



## *Backup or Perish*

We all know the reality of using a computer - sooner or later, not if but when, your hard drive will fail. Without proper and routine backup procedures, this could spell disaster to your genealogy research as well as financial, word processing, photos and other important files. Disaster can also strike due to power surges, fire, theft and viruses. Here is a brief review and update of backup procedures that will hopefully remind you to be ever vigilant and religious in following a backup routine.

Most genealogy programs and other software routinely prompt you to create backup files. While always a good idea, it can provide you with a false sense of security. After all, these backups are usually stored on your hard drive and are subject to the same fate with a crash. Effective backups need to be done on external media. While file sizes today are usually very large, there are many options that are suitable for doing so.

One of the most popular backup mediums, recordable and/or rewritable compact discs (CDs) are inexpensive and hold more than 700MB of data. These are well suited for your genealogy and other text based files. For photos and audio files, DVDs with a 4.7GB capacity (6.5 times a CD), are better suited in handling the larger file sizes. Both formats require that you have the appropriate drives and software that write to these media. Computers more than a few years old may not be so equipped but external drives are available now at very reasonable prices and would be well worth the expense.

Another option is the external hard drive. With these, you can not only copy your data files but also your program files. You can have an exact copy of your internal hard drive that can be used with other computers. Keep in mind, however, that if connected to your computer, they too can be subject to the same viruses.

Another recent option is the USB flash drive. Available up to 2+ GB capacity, they can store your files and are very portable -- smaller than a package of gum. They are also great to have when traveling as you can copy files, photos, etc., often avoiding the cost of photocopies.

Another option is to upload your files to online storage sites. Many ISPs (Internet Service Providers) and other companies offer free storage for files that is

password protected. For larger capacity, some may charge a small fee. With these, you have instant access as well as the benefit of off-site storage. Sites like Rootsweb's WorldConnect also provide safe storage of your backup files as well as a place to share your research (see pg. 5 article in our Sept. 2004 Newsletter). Whichever media you use, be sure to test your backup files to be sure the data is recorded correctly and can be retrieved. It is important that you have an 'off-site' storage location. This protects you from loss due to fire and other disasters. With the small size of CDs and DVDs, this is particularly convenient. For example, I keep three consecutive backup discs at home and the next one I store at a friend's home several miles away, thus always having a relatively recent copy totally safe.

Whichever media you choose for backups, it is only as good as your most recent backup copy. So, if you are not in the habit of making routine copies (based on how often you use your computer), you are only tempting fate. Ask yourself, 'How would I feel if my computer crashed today?' If you start to feel weak and get that sinking feeling -- backup right now - and get in the habit of doing it regularly. You won't regret it.



## Library Notes....

by Anna Acosta

We all were grateful for a much cooler day for the Book Auction this year. With a larger group we not only had more food for the potluck luncheon, we had more people to bid on the books. Everyone seemed to enjoy the "free", 25 cent and \$1.00 tables, in addition to bidding on some rarer books.

Several have asked about the FGS (Federation of Genealogical Societies) Conference being held Sept. 7 - 10 in Salt Lake City. Special room rates are being offered by the hotels for conference attendees and the Family History Library will be open extended hours. The roster of nationally known speakers is very impressive. If you cannot go with our own society's group in October perhaps you might consider going to this conference. As always there are registration pamphlets available at our library. You can also register by going online at [www.fgs.org](http://www.fgs.org).

On these hot summer days the library is a really "cool" place to spend some time doing that research you've laid aside. Or come check out some of those new additions to our shelves you've read about in our Newsletter.

In a periodical from Kentucky I recently read an article about how our grandparents or even parents made use of the ole wash tubs - not only for washing clothes and Saturday night baths, but for canning and soap making to name a few.

I'll bet a lot of you have memories from the good ole

days, so please write them down to share with your fellow members. We might help our editor start an 'I Remember' column. Your topic can be about anything i.e. before television, a special toy, those clothes made from flour sacks, etc. Bet you can think of lots of subjects. Give it a try - you'll be surprised what you remember and can even pass on to your grandchildren.

See you at the Library. Anna



## All Standing In a Row

(Author Unknown)

If you could see your ancestors  
All standing in a row,  
Would you be proud of them,  
Or don't you really know?

Some strange discoveries are made  
In climbing family trees,  
And some of them, you know,  
Do not particularly please.

If you could see your ancestors  
All standing in a row,  
There might be some of them, perhaps,  
You wouldn't care to know.

But here's another question, which  
Requires a different view-  
If you could meet your ancestors,  
Would they be proud of you?

## Society Now An Albertson's Affiliate



Your Society has joined Albertson's supermarket Community Rewards Program. Up to 4% of your receipt total will be donated to the Society at no additional cost to

you. All you need to do to participate is to register your card number. You can sign up at our monthly meetings or phone and leave message on our library answering machine (619-588-0065) What could be easier and help out so much. Please register your card today. Thanks!

## The Meaning of Life.....

No one is perfect until you fall in love with them.

## *Sailing to America in 1831.....Part 3*

[Editor -- In his letter dated 29 Dec 1831, Curtis Casson wrote to his uncle John Peacock in Durham, England about his voyage to America aboard the ship *Sheffield*. .....continued from last month's Newsletter.]

On the 27th we had a fine breeze and sailed at the rate of nine knots the whole day. We had a sad battle with the steward and the cook, the steward being bek(?) he ran into the galley and got a tin full of scalding water and threw it into the cook's face and scalded him most dreadfully.

On the 28th we had a fine breeze and sailed at the rate to ten knots. A lady got her bed this morning in the steerage of a son and is doing well. In the evening the wind got quite a head and very high so that we were obliged to take off all sail.

On the 29th the wind continued very high through the night and all the day the sea was really awful, the waves were continually washing over the decks, several water casks were washed overboard and more of our bullwarks were carried away, the cook house was washed off the deck and the cooks only just escaped by catching the bullwarks. The sea took the hatch of the steerage and so much water came down that we were almost up to our knees in salt water at times. Those of the passengers who had their groceries in hampers were sadly destroyed.

On the 30th the storm still continued and we had a great deal of thunder and lightening and a great deal of wet in the steerage.

The 1st of the 12th month the storm still continued and we were as comfortable as ever up to the shoe tops in water in the steerage.

The 2nd the storm still continued we lost more of our bullwarks so that we have very little left. The Captain is a great coward, he went down the cabin last night and told the passengers he was never out in such a storm in his life, he quite expected we should be going to the bottom every minute; and had it not been for the first mate we should, for the captain was to no more use than an old wife.

The 3rd the storm still continued the whole of the day dreadfully high, we have been nine days now in the Gulph it is a dreadful place to get into, the stream runs so strong against you, generally contive to get into it in coming to England.

The 4th I am glad to find we have got a change of weather this morning with the new moon. When I went to bed last evening the sea was mountains high but this morning found a dead calm, about ten o'clock a fine breeze arose and we sailed at the rate of ten or eleven knots but about twelve o'clock we had a very heavy shower of rain and the wind blew tempestuously so that we were all afraid we were going to have another storm, but to our joy the storm only continued fifteen minutes then we had a dead calm another fifteen minutes then the wind arose and we sailed at the rate of nine knots the rest of the day. (The sailors say they frequently meet with such weather in the Gulph of Florida). They think we have got clear of the Gulph this evening and onto St. George's Banks. We were also put onto allowance of water --- three quarts per man which I am very glad of because I will get a little to wash in now and I could get nothing but saltwater before and you cannot use soap to salt water.

The 5th we have had a fine breeze through the night and between twelve to four we sailed about fifty knots, the wind continued favourably until five in the evening at which time the wind changed and the sea arose very high.

continued next page

The 6th about twelve last night the wind got quite a head and the sea awfully high which continued all night and the sailors say they never experienced such a night. There was one old man on board that had crossed the Atlantic about a hundred times, they quite expected to have been lost. The Captain was of no use at all, he durst not come on deck, had it not been for the first mate we should have been lost. The sailors began to lose heart and he went and got some Holland Gin and made them about half drunk then they could work the ship as well as ever they did for they lost all fear.

The 7th the storm still continued and the two small boats which thou would see above the cabin were washed down, but were caught before they got overboard, one of them was sadly broke with failing on deck. The long boat an deck was almost filled with water two pigs were drowned in it also several ducks and hens.

The 8th the storm continued as bad as ever. We have not seen a ship for a fortnight before today, we saw a small brig, she appeared to be in great distress The steerage is exactly like the Low Street in Sunderland after a heavy shower of rain, it is so clarity under foot.

The 9th when I arose this morning I found a dead calm it only continued about three hours when the wind rose quite a head (Northwest). Not quite as tempestuously as before.

The 10th the sea was rather more settled when the sun was taken at twelve o'clock we were 19 degrees west longitude an New York that is 817 miles.

The 11th we have had a fine breeze through the night from the NE, and have made considerable progress we ran about seven and a half knots through the day.

The 12th we have had a very little wind through the night nor this morning until twelve o'clock at which time the wind arose and we sailed at the rate of 12 knots an hour until eight in the evening at which time the wind got around to the Northwest and the sea got so high that we were obliged to lay to and were driven back considerably.

The 13th the wind changed again through the night and we have a fine breeze of ten knots.

The 14th in the morning we had a very fore breeze but about twelve o'clock the wind got quite a head and very high so that we were driven back again considerably.

The 15th the wind having got around through the night when I arose this morning we had a fine breeze from the SE and made considerable way but it only continued a few hours when the wind changed and we had a dreadfull gale, we were obliged to go with the wind in such a gale and it drove us at the rate of fifteen knots for about four hours then we had a dead calm the rest of the day. [Changed to red ink] From the violence of the storm there were 7 kegs of brandy and one of gin thrown out of their cases onto the cabin floor and burst so that the cabin floor was swimming with spirits and the steerage with salt water.

The 16th was a dead calm until about six o'clock in the evening, when we had a fine breeze from Nth east and sailed at the rate of eleven knots an hour.

The 17th we continued to sail well until two this morning at which time the wind changed and we had a very heavy gale from the NNW which continued all the day and so cold we could have home two or three Great Coats.

The 18th was such a day as never was experienced, I believe the decks were covered with snow, a very great thickness and the waves continually washing over and freezing so excessively keen at the same time, that all the ropes were covered some inches thick with ice so that they could not work the vessel at all. The wind got up and the sails being froze fast, the stay sails and five top sails were split to ribbands.

The 19th we still continue to be froze fast, not able to work the ship we had fires all over the decks to melt the ice from the rigging.

San Diego Genealogical Society  
1050 Pioneer Way, Suite E  
El Cajon, CA 92020-1943  
619-588-0065

Address Service Requested

**Dated Material  
Deliver Immediately**

NONPROFIT  
ORG.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
SAN DIEGO, CA  
PERMIT # 1083

### **SDGS Event Calendar**

Unless otherwise noted, all meetings held at;  
St. Dunstan's Parish Hall, 6556 Park Ridge Blvd., San Diego

- Aug. 6 -- FTM User's Group, Society Library, 10:00 am - noon
- Aug. 10 -- Board Meeting, Society Library, 7:00 p.m.
- Aug. 13 -- Monthly Meeting, Penny Feike, Southern States Research, St. Andrews, noon
- Aug. 24 -- Getty Center bus trip, see flyer, reservations due by Aug. 1st.
- Sept. 7 -- Board Meeting, Society Library, 7:00 p.m.
- Sept. 10 -- Monthly Meeting, Patty Hacker, Dating & Identifying Photos, St. Dunstan's, noon
- Oct. 8 -- SDGS-BIGRA combined All Day Seminar, St. Andrews, see flyer
- Oct. 30 -- Nov. 6 -- Salt Lake City Trip, see flyer
- Nov. 5 -- Family History Fair, Escondido, details coming

**View All San Diego County Genealogy Events at: [www.cgssd.org/events.php3](http://www.cgssd.org/events.php3)**